

§ 3.

Der Finanzminister wird ermächtigt, die zum Ausgleich eines etwaigen Unterschiedsbetrages, der sich bei der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag aus der Berechnung des Goldvorrates und der ausländischen Zahlungsmittel nach § 1 ergibt, erforderlichen Maßnahmen zu treffen.

§ 4.

Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1940 in Wirksamkeit; sie wird vom Finanzminister durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Ing. Eliáš m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Havelka m. p.

Čipera m. p.

Dr. Klumpar m. p.

§ 3.

Ministr financí se zmocňuje, aby učinil opatření potřebná k vyrovnání případného rozdílu, který vyplývá u Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze z propočtu zásoby zlata a cizozemských platidel podle § 1.

§ 4.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. října 1940; provede je ministr financí.

Dr. Hácha v. r.

Ing. Eliáš v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Havelka v. r.

Čipera v. r.

Dr. Klumpar v. r.

322.

**Regierungsverordnung
vom 28. September 1940,
betreffend die Abwicklung bestimmter Ver-
bindlichkeiten und Forderungen im Verhältnis
zum Auslande.**

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des Art. II des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

§ 1.

Bei Zuteilung der Zahlungsmittel durch die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag und bei Zahlungen zur Begleichung der vor dem 1. Oktober 1940 entstandenen Geldverbindlichkeiten gegenüber dem Ausland ist der Schuldner verpflichtet, den Unterschied zwischen dem Kurse am Tage der Abrechnung und dem Kurse am 30. September 1940 der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag in Kronen abzuführen. Der Kursunterschied wird für Zwecke des Differenzverfahrens verwendet.

§ 2.

Auf den abgelieferten Gegenwert der vor dem 1. Oktober 1940 entstandenen Geldforderungen gegenüber dem Auslande kann dem inländischen Gläubiger im Rahmen der zu diesem Zwecke zur Verfügung stehenden Mittel eine Aufbesserung bis zur Höhe des sich zwi-

**Vládní nařízení
ze dne 28. září 1940**

**o vyrovnávání některých závazků a pohledá-
vek v poměru k cizině.**

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle čl. II ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

§ 1.

Při přidělu platidel Národní bankou pro Čechy a Moravu v Praze a při platbách k úhradě peněžitých závazků vůči cizině, vzniklých před 1. říjnem 1940, jest dlužník povinen odvésti v korunách Národní bance pro Čechy a Moravu v Praze rozdíl mezi kursem v den odpočtu a kursem dne 30. září 1940. Kursového rozdílu se použije k účelům kursového rozdílového řízení.

§ 2.

Na odvedenou protihodnotu peněžitých pohledávek vůči cizině, vzniklých před 1. říjnem 1940, může býti tuzemskému věřiteli poskytnuto v rámci prostředků k tomu účelu po ruce jsoucích nadlepení až do výše rozdílu mezi kursem v den odpočtu a kursem dne 30. září

schen dem Kurse am Tage der Abrechnung und dem Kurse am 30. September 1940 ergebenden Unterschiedes gewährt werden, falls der Gläubiger diese Forderungen zum Differenzverfahren anmeldet und ihren Gegenwert innerhalb der von der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag bestimmten Frist gemäß den geltenden Devisenvorschriften abliefern.

§ 3.

Die Bestimmungen der §§ 1 und 2 gelten nicht, sofern die Abwicklung der vor dem 1. Oktober 1940 entstandenen Forderungen und Verbindlichkeiten im Verhältnis zu den einzelnen Staaten den zwischenstaatlichen Vereinbarungen zufolge durch besondere Vorschriften geregelt wird.

§ 4.

(1) Mit dem Differenzverfahren wird die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag betraut, die es getrennt von ihren eigenen Geschäften im Einvernehmen mit dem Finanzministerium, dem Ministerium für Industrie, Handel und Gewerbe und dem Ministerium für Landwirtschaft durchführen wird.

(2) Nähere Vorschriften über die Durchführung des Differenzverfahrens erläßt die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag durch eine Verfügung, die vom Finanzminister in der Sammlung der Gesetze und Verordnungen verlautbart wird.

§ 5.

Soweit auf Grund dieser Verordnung eine Aufbesserung gewährt wird, wird der Finanzminister ermächtigt, die hierfür erforderlichen Maßnahmen zu treffen.

§ 6.

Verletzungen der Bestimmungen dieser Verordnung oder der auf Grund dieser Verordnung erlassenen Vorschriften werden nach dem Abschnitt V der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 155, womit eine Devisenordnung erlassen wird, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 8. Februar 1940, Slg. Nr. 78, geahndet und bestraft, wobei wegen schwerer Gefällsübertretung bestraft wird, wer wissentlich, um sich der im § 1 festgesetzten Pflicht zu entziehen oder für sich oder für einen andern die Begünstigung, die gemäß dieser Verordnung gewährt wird, zu erlangen, eine wie immer geartete Unrichtigkeit hinsichtlich der hierbei maßgebenden Tatsachen anwendet.

1940, jestliže věřitel tyto pohledávky přihlásí ke kursovému rozdílovému řízení a jejich protihodnotu odvede podle platných devisových předpisů ve lhůtě, kterou Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze určí.

§ 3.

Ustanovení §§ 1 a 2 neplatí, pokud vypořádání pohledávek a závazků vzniklých před 1. říjnem 1940 upravují v poměru k jednotlivým státům podle mezistátních dohod zvláštní předpisy.

§ 4.

(1) Kursovým rozdílovým řízením pověřuje se Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze, která je bude prováděti odděleně od svých vlastních obchodů v dohodě s ministerstvem financí, ministerstvem průmyslu, obchodu a živností a ministerstvem zemědělství.

(2) Podrobnější předpisy o provádění kursového rozdílového řízení vydá Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze opatřením, které vyhlásí ministr financí ve Sbírce zákonů a nařízení.

§ 5.

Pokud se podle tohoto nařízení poskytuje nadlepení, zmocňuje se ministr financí učiniti opatření k tomu potřebná.

§ 6.

Porušení ustanovení tohoto nařízení nebo předpisů podle něho vydaných stíhají se a trestají podle oddílu V vládního nařízení ze dne 23. června 1939, č. 155 Sb., kterým se vydává devisový řád, ve znění vládního nařízení ze dne 8. února 1940, č. 78 Sb., při čemž za těžký důchodkový přestupek se trestá, kdo vědomě, aby se vyhnul povinnosti stanovené v § 1 nebo aby získal pro sebe nebo pro jiného výhodu, která se poskytuje podle tohoto nařízení, použije jakékoliv nesprávnosti co do skutečností zde rozhodných.

§ 7.

Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1940 in Wirksamkeit; sie wird vom Finanzminister im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Ing. Eliáš m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Havelka m. p.

Čípera m. p.

Dr. Klumpar m. p.

§ 7.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. října 1940; provede je ministr financí v dohodě se zúčastněnými ministry.

Dr. Hácha v. r.

Ing. Eliáš v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Havelka v. r.

Čípera v. r.

Dr. Klumpar v. r.

323.

**Regierungsverordnung (IV)
vom 12. September 1940,
betreffend die Auszahlung von Forderungen
im Verrechnungsverfahren mit dem Aus-
lande.**

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des Art. II des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

Art. I.

Der § 17 der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 155, womit eine Devisenordnung erlassen wird, wird durch einen Absatz 4 folgenden Wortlautes ergänzt:

„(4) Die Nationalbank bezahlt den Wert der Forderung an den inländischen Gläubiger nur nach der Anzeige der zuständigen Zahlstelle im Auslande. Sämtliche der Nationalbank von den inländischen Gläubigern bisher erteilten Aufträge jeder Art, welche die Weise der Auszahlung ihrer Forderungen betreffen und hinsichtlich der Person, durch deren Vermittlung die Auszahlung geleistet werden soll, vom Inhalte der Anzeigen der zuständigen Zahlstelle im Auslande abweichen, sowie derartige Aufträge, welche diese Gläubiger der Nationalbank erst in Hinkunft erteilen werden, sind für die Nationalbank unverbindlich. Ist in der Anzeige der zuständigen Zahlstelle im Auslande die Person, durch deren Vermittlung die Auszahlung geleistet werden soll, nicht bezeichnet, so kann die Forderung jener Person ausgezahlt werden, welche vom Gläubiger der Nationalbank jeweils zeitgerecht bekanntgegeben wird.“

**Vládní nařízení (IV)
ze dne 12. září 1940
o výplatě pohledávek v súčtovacím řízení
s cizinou.**

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle čl. II ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

Čl. I.

§ 17 vládního nařízení ze dne 23. června 1939, č. 155 Sb., kterým se vydává devisorový řád, se doplňuje odstavcem 4 tohoto znění:

„(4) Národní banka vyplatí hodnotu pohledávky tuzemskému věřiteli jen podle návěští příslušného platebního místa v cizině. Veškeré příkazy jakéhokoliv druhu, dosud udělené Národní bance tuzemskými věřiteli, které se týkají způsobu výplaty jejich pohledávek a odchylují se co do osoby, jejímž prostřednictvím se má výplata provést, od obsahu návěští příslušného platebního místa v cizině, jakož i takovéto příkazy, které tito věřitelé udělí Národní bance teprve v budoucnosti, jsou pro Národní banku nezávazné. Není-li v návěští příslušného platebního místa v cizině označena osoba, jejímž prostřednictvím se má výplata provést, může býti pohledávka vyplacena osobě, kterou věřitel Národní bance závčas oznámí v každém jednotlivém případě.“